

Txirritola

ARAMAIO / Barikua / 2005eko abenduaren 30a / 178. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Ubane Madera • Otolara Lizentziaduna 31 ARRASATE 20500 • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta elektronikoa: txirritola@goiena.com • Lege gordailua: SS1084/02

URTARRILA



"Erabaki genuen hemen egitea guk gura genuen pentsua; pentsu osasuntsuak nahi genituen"

JULIAN UNTZETA
ARBEL KOOPERATIBAKO PRESIDENTE-ORDEA
2005-01-21

KULTURA

Euskara biziberritzeko plana onartu zuen Udalak 05-06rako

Euskararen erabilpena bultzatzeko aurreikusitako plan estrategikoa abiarazi zuen Udalak: Aramaioko Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia. Honakoa da plan horren helburu orokorra: aukerak bermatzeko behar diren hizkuntza-politikako neurriak erabaki eta bultzatu, euskaraz bizi nahi duten herritarrek hala egin ahal dezaten.

Udalak arlo ugari hartu zituen kontuan plan hori egiteko: irakaskuntza, familia eta transmisioa, teknologia berriak... Azken batean, herriaren eguneroko bizitzan eragina duten arloak dira.

Hala, horiek guztiak aztertu eta arlo bakoitzean dauden hutsuneak identifikatu eta gero, haiei aurre egiteko proposamenak aurkeztuko dituzte. /2005-01-14

OTSAILA



"Bidaia handiak egin daitezke prezio merkean; horrekin ezin da lehiatu"

BALERIANO IBABE
UNTZUETA LANDA-TURISMOKOA
2005-02-04



"Ez dago preso politikorik, baina lege bereziak egiten dituzte eurendako"

ENRIKE LETONA
ION AGIRRE HERRI EKIMENEN KIDEA
2002-02-11

KIROLA

Zazpigarren urtez, Maider Unda Espainiako txapeldun

Otsailaren 18an jokatu zuen Maider Undak Espainiako Borroka Libreko Txapelketa. Gijonen izan zen. Eta hura izan zen garajle.

72 kilokoen senior mailan jokatu zuen, beste lau borrokalariarekin batera. Madrildar bat eta kanariar bat izan zituen aurkari gogorrenak. Hala ere, irabaztea lortu zuen: "Lehenengo borroka jokatu eta gero,

askoz ere lasaiago atera nintzen eta lehenengo asaltoan irabazi nion kanariarrari".

Zapatuan bertan eman zioten Undari estatuko txapeldun izendatu zuten domina eta diploma. Federazioko presidente Angel Lopez Rojok eman zizkion sariak. Eta Oletako borrokalariak kontatu zigunez, oso pozik poltsikoratu zuen guztia: garaipena eta sariak. /2005-02-25

UDALETXEA

'Limitaua'-ren jabetzak eztabaida piztu zuen berriro

Aramaioko Udalak Oleta aldean konponketa batzuk egin zituela eta, Otxandioko Udala eta Aramaiokoa *Limitauaren* jabetza-aren gainean hasi ziren berriro eztabaidan. Batak besteari esan zion lursail haiek bere udalerrienak direla. Ez zuten bestelakorik egin, eta arazoak bere horretan segitzen du. /2005-02-04

LEHIAKETAK

Arabako taldekako bertso txapelketako finala Iturrietan

Eta gainera, herriko bertsolarietara osatutako taldeak irabazi zuen lehiaketa: Gorbeialdeko taldea. Talde hartan hiru aramaiorrek parte hartu zuten: Andere Arriolabengoak, Lierni Altunak eta Iker Agirrek. Lehiaketa irabazten zuten bigarren urtea izan zen. 50 lagun elkartu ziren Iturrietan finala entzuterako. /2005-01-31



Bertsolari taldea lehiaketan.

ELURRA

Elur dezente egin zuen otsailean, eta Aramaion igarri zuten

Ibar osoan bezala, Aramaion ere elurak auzoak eta mendiak bapo zuritu zituen. Aramaiorrek ibili ziren traktorearekin garbiketa lanak egiten, baina halakoetan askotan gertatzen den moduan, izan zen arazo bat baino gehiago. Esaterako, Kurtzetan. Haize bortitza ere ibili zen otsailean. /2005-02-04

EUSKARA

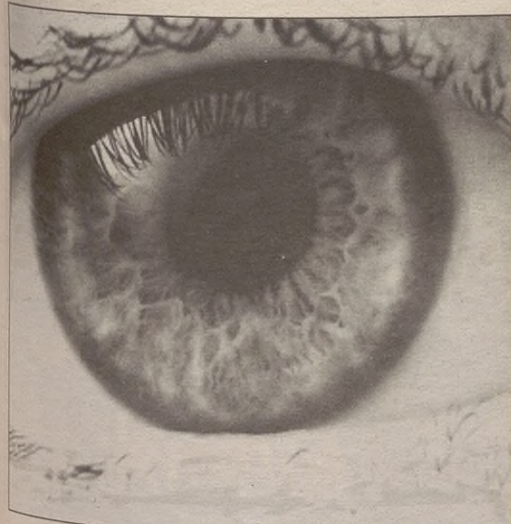
Jaioberrien familiei opariak banatzen hasi zen Udala

Debagoieneko udalerrietan batera, *Zorionak* izeneko kanpainan parte hartzen hasi zen Udala. Helburua zen jaioberriak euskaraz hezteko familiaren sentsibilizazioa piztea. Hala, gomendioen eskuorri bat, umen berbeekin hiztegi bat eta CD bat abestiekini opari egiten hasi ziren, besteak beste. /2005-02-25

UDALETXEA

Onartu zuten aurreko urtean baino %36,4 gehiago inbertitzea

1.837.707,80 euro. Horixe da Udalak 2005erako erabaki zuen aurrekontua. Hortik zati handi bat inbertsionerako bideratzeko asmoarekin, gainera: 652.103,44 euro. Eta hortik zati bat Haur Hezikuntzaren eraikinerako gortzea erabaki zuten. Horrekin batera, Arexolako lanak egitea ere aurreikusi zuten. /2005-02-25



ZURE OPTIKA

ITZIAR UGARTE

Optika Audiometria Betaurrekoetan azken joerak

Arrasate pasealekua 35, ARRASATE. 943 08 26 87

Eskola Politeknikoaren ondoan

MAR.-APIRILA



"Adin nagusikoek oso funtzio garrantzitsua daukate gure gizartean"

LIERNI ALTUNA
GAZTEA
2005-03-11



"Herri honetan adostasun minimo batzuetara iristeko beharrea gaude"

ARANTZA IBABE
LANGILEA
2005-03-18

POLITIKA

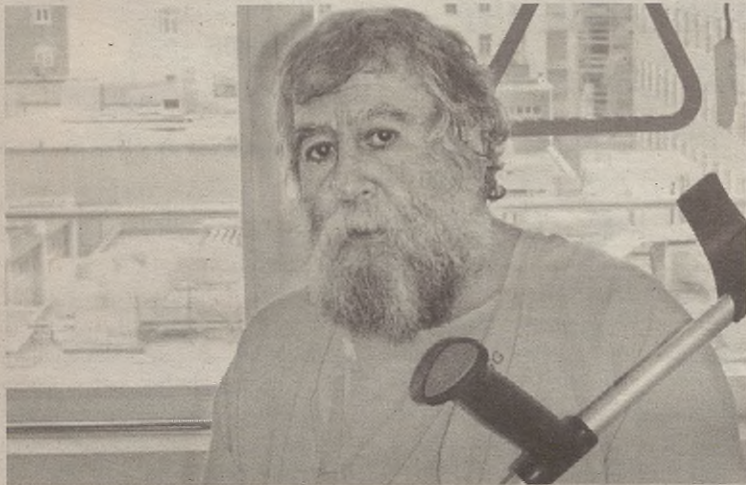
Jon Agirre preso ospitaleratzea lortu zuten

Makina bat ahalegin, eskaera eta bestelakoak egin eta gero, Jon Agirre aldekoek lortu egin zuten hura Donostiako ospitalera eraman zezaten. Zortzi urtean horren zain izan zen Agirre, osasun arazo larriekin. Eskumako mokor hezurrean protesia ipintzeko ebakuntza egin zioten, hain zuzen ere.

Dituen osasun arazoak konpontzeko pauso garrantzitsua izan zen hura aramaioarrarendako, "ilusionatuta eta ezin sinis-

tuta" zegoela esan zuen. Horrez gainera, berarendako pozgarria izan zen, baita ere, Euskal Herri-
ra ekarri zutelako, 24 urtean hemendik kanpoko kartzeletan erabili eta gero.

Edozelan ere, besteak beste, presoan alde lan egiten duen Etxerat elkarteak gogora ekarri zuen preso ospitalera eramatea lortu arren, Jon Agirrek preso segitzen duela eta kalean egon beharko lukeela. /2005-04-11



Jon Agirre Donostia ospitalean, ebakuntza egiteko zain.

UDALA

Presoei laguntza ematearren, epaitu egin zuten Udala

Estatuko abokatuak Udala salatu zuen, presoan senideei preso bisitatzea joan ahal izateko 1.000 euroko laguntza ematearren. Bada, Arabako administrazioarekiko auzietako bi zenbakiko epaitegiak Udalarari eman zion arrazoiak: laguntzak emateko eskumena Udalarena dela dio. /2005-04-15

KULTURA

Manex Agirre hirugarren, bertso txapelketan

Arabako Bertsolari Txapelketa jokatu eta hirugarren postua eskuratu zuen Manex Agirrek. Honakoa izan zen sailkapena: Asier Otamendi (565,5 puntu), Oihane Perea (562,5 puntu) eta Manex Agirre (362,5 puntu). Gasteizko Jesus Guridi aretoan jokatu zuten finala. /2002-03-27

MAIATZA



"30 urtetik beherako gazteek denbora laburra dute eta geroago eta okerrago zaintzen dute euren burua"

JAVIER ESPAÑA
MEDIKUA
2005-05-27

GIZARTEA

Meteorologiaren gaineko datuak batzen Etxaguenen

Uribarren baserrian, meteorologiarekin lotutako datuak batzen dituzte orain dela 29 urte. Euria, hezetasun maila eta hotz-beroa neurtzen dituzte Etxaguen auzoko baserri hartan. Maria Jesus Aspe arduratzen da datu horiek batzeaz. Batutako datuak Donostiara bidaltzen ditu eta handik Madrilera bidaltzen dituzte. Hala, Madrildik, Estatuko zentro meteorologiko inportanteenetara banatzen dituzte datuak,

konparazioak eta bestelako lanak egiteko. Horrekin batera, Arabako Diputaziora ere bidaltzen dituzte.

Eguraldiaren gaineko datu bitxi batzuk eman zizkigun Maria Jesus Aspek; esaterako, orain lau urteko zaparrada batean, oso denbora laburrean 42 bat litro bota zituela esan zigun. Temperaturetan, berriz, 70eko hamarkadako Errege Egun batean 11 zero azpitik egin zuela. /2005-05-06



Maria Jesus Aspe Uribarren baserrian, aparatuetako datuak batzen.

UNZUETA JATETXEA

Nekazalturismoa

Azkoaga (Zabola)
Tel.: 945 44 50 95

ZORIONAK
ETA URTE BERRI ON!



BEHI-ALDE

ERKOP

BEHI-ALDE, KOOP. E.
Olaeta-Aramaio (Araba)
Zuzenbide postala

44 posta kutxa
20500 Arrasate



ONDO PASATU GABON JAIK!

Tel.: 945 45 01 00
945 45 03 15
Faxa: 945 45 01 00
945 45 03 15

EKAINA



"Aramaioko biztanleek erabaki beharko dugu zer nahi dugun: Albina orain arte modukoa izatea edo aldatzea"

MERTXE MONDRAGON
ARAMAIOKO ALKATEA
2005-06-10

HIRIGINTZA

Aramaioren beharrak helarazi zizkieten Batzar Nagusiei

Udalerriendako finantzaketa handiagoa eskatu zien Mertxe Mondragon alkateak Arabako Batzar Nagusiei. Horrez gainera, obrendako dirulaguntzak emateko orduan oinarrizko beharrei lehentasuna eman diezaieten ere eskatu zuen. Era berean, Aramaiok dituen arazoak ere azaldu zizkien; esaterako, Aramaioren egiturak (oso sakabanatuta dauden auzo-

ak) ahalegin berezia eskatzen diola Udalari eta askotan ezin izaten dietela behar guztiei aurre egin. Adibidez, Arexolako lanek 480.827 euroko kostua dute eta Salgo-Errotabarrikoek 300.500 eurokoa. Horren harira, alkateak nabarmendu zuen Aramaion oinarrizko azpiegiturak egitea bestelako proiektuak finantzatzeko aukerak agortzen dituela. /2005-06-24

ETXEBIZITZAK

Elkarri atxikitako 12 etxe egingo dituztela iragarri zuten

Etxeok Iturrosten egingo dituztela iragarri zuten. Promociones Aramaio enpresak eraikiko dituela. Hasierako asmoa zen hiru bloke etxe eraikitzea. Etxeek gainera, zubi bat ere eraikiko dute, etxe haietara iristeko. Eta horrez gainera, etxeen inguruan urbanizazio eta errepide berriak eraikiko dituzte. /2005-06-17



Honako irudia izango dute etxeek.

UZT.-IRAILA



"Herri bakoitzean gaztetxe bat egon beharko luke"

ZONA KATASTROFIKA
MUSIKA TALDEA
2005-07-01

INGURUMENA

Su-gorriaren eraginez, zenbait fruitu-arbola gaixo

Azkoaga auzoan atzeman zituzten gaixorik zeuden fruitu-arbolak. Ekainean konturatu ziren egoerarekin, eta zuhaitz horien laginak hartu zituzten berehala, analizatzeko. Hala, emaitzak esku artean, lau zuhaitzi detektatu zieten gaixotasuna.

Hori dela eta, Arabako Foru Aldundiko teknikariak Aramaion izan ziren, hartu beharreko neurrien berri ematen; izan ere, erraz heda daitkeen gaixotasuna da su-gorrina. Neurri horien artean, Azkoagatik kilometro bateko bueltan dauden zuhaitz guztien laginak analizatu zituzten Diputaziokoek.

Zorionez, azaroan Udalari jakinarazi zioten hasieran atzemandako zuhaitzek bakarrik zutela su-gorrina, gainerakoek ez zutela arazorik. /2005-09-02

Herrirako aurreikusitako urbanizazio egitasmoen ondorioz, besteak beste, Santa Kurtz Abadearen plazaren eskuinaldean dagoen etxea eraitsi egingo dutela iragarri zuten. Ordenazioz kanpo dagoelako bota behar dute etxe hori. Bota ostean, handik pasabidea egingo dute, Iturrosteko etxebizitzetara. /2005-07-22



"Proposamena da mendira joatea, Euskal Herrian aukera asko daude"

JON UGARTE
HERRIAK ETA MENDIAK AGENTZIAKOA
2005-07-22

OBRAK

Santa Kurtz Abadearen plazan eraldaketak

Herrirako aurreikusitako urbanizazio egitasmoen ondorioz, besteak beste, Santa Kurtz Abadearen plazaren eskuinaldean dagoen etxea eraitsi egingo dutela iragarri zuten. Ordenazioz kanpo dagoelako bota behar dute etxe hori. Bota ostean, handik pasabidea egingo dute, Iturrosteko etxebizitzetara. /2005-07-22

EUSKARA

Euskara aztertu eta tesi moduan aurkeztu dute

Aramaioko euskararen azterketa dialektologikoa egin eta aurkeztu zuen Txipi Ormaetxea irakasle eta filologoak.

1996an hasi zen Aramaioko euskararen azterketa dialektologikoa egiten. Eta egindakoaren laburpena liburu eran aurkeztu zuen 2002an. Lan hori osatu egin zuen geroago. /2005-07-01

UDAKO IKASTAROAK

XVIII-XIX. mendeko historia, artea eta hizkuntza aztergai

Euskal Herriko hainbat lekutatik etorritakoen bisita izan zuen Aramaiok uztailean, laugarren urtez, udako ikastaroak egin zituzten-eta. 14 adituk jardun zuten 1789-1848 bitarteko Euskal Herriaren historia, hizkuntza eta artea aztertu zituzten, tartean, Andres Urrutia euskaltzainburuak. /2005-07-08

OBRAK

Konponketa lanak egiten hasi ziren kiroldegian

Konponketa txikiak egiten ibili ostean, kiroldegiak zituen beharrei erantzun eta lan handiagoak egiten hasi ziren uztailean. Bukatu, berriz, irailean bukatu zituzten lanok. Hala, apurtuta zeuden leihoak kendu eta berriak ipini zituzten; baita segurtasuneko ateak ere. Arrasateko Argi-Plastik enpresak egin zituen. /2005-07-08

ITURRIOSTE GARAJEA

Nekazaritza makinaren eta autoen salmenta eta konponketa.

Olio, gurpil eta balazten konponketa

Urte berri on!

Santi Kurtz plaza 14.
Tel.: 945 44 51 28. ARAMAIO

ARBEL S.A.T 16

Garantiazko pentsu naturalak



Errotabarri 1,
Tel: 945 44 51 19
Aramaiio

dukiena
dukiena
dukiena
dukiena

dukiena
J A T E T X E A

Azkoaga auzoa. Tel.: 945 44 50 86
ARAMAIO

dukiena
dukiena
dukiena
dukiena

URRIA-AZAROA



"Eskerrak Oñatiko gaztetxea, jazz lehiaketa edo nekazarrien kezuei"

MANEX AGIRRE
IKASLEA
2005-10-14



"Aramaioko kofradiak zaindu egiten du abade euskaldunak izatea"

EMILIO PEREZ
PARROKOA
2005-10-21

ABENDUA



"Erakutsi deigun nortzuk garen eta geure herrixen geure hizkuntzan bizi gure dogule"

KEPA LIZARRALDE
HERRITARRA ETA EUSKALTZALEA
2005-12-23

ETXEBIZITZAK

Babes ofizialeko 44 etxebizitzak zozketatu zituzten

Kultura etxean jende dezente batu zen azaroaren 10ean, babes ofizialeko etxebizitzak zozketan. 98 lagunek parte hartu zuen lehiaketan, horietatik 52 aramaiorak. Gainerakoak Aretxabaletako eta Eskoriatzakoak ziren.

Lau ataletan banatu zuten zozketa: elbarriendako etxeak, guraso bakarreko familiendako, 35 urtetik beherakoendako eta kupo orokorrekoendako. Etxe txikiak 60 metro koadro izan-

go dituzte, eta handienek 90. Etxe guztiek izango dute ganbara eta trastelekua.

Bestalde, gutxienez, 80.975 euro eta gehienez 106.800 euro ordaindu beharko dituzte zozketan etxeren bat eskuratu zutenek.

Pedro Inazio Barrutian egingo dituzte etxeok. Proiektua oraindik behin betiko onartu barik izan arren, alkateak ez du uste aldaketa handirik izango duenik. /2005-11-18

OBRAK

Diputazioak onartu egin zituen Zabola eta Untzillako obrak

Hain zuzen ere, Diputazioak onartu zuen Zabola eta Untzilla auzoen arteko errepidea konpontzeko dirulaguntza ematea. Aurrekontu osoaren %60 emango dio, 52.350,26 euro. Udalaren asmoa zen lanak 2005ean hastea, baina atzerapenen ondorioz, 2006an hasiko dituzte. /2005-10-21

ERRETIRATUAK

Merezitako omenaldia egin zieten herriko erretiratuei

Erretiratuen Egunaren harira egin duten azokan herriko zein kanpoko 30 saltoki izan ziren Aramaion, denetarik produktuekin, guztiak ere etxean edo eskuz egingoak. Horrez gainera, erretiratuek meza eta bazkaria izan zuten eta Ana Mari Jauregi eta Fidel Beitia omendu zituzten, erretiratu nagusienak izatearren. /2005-10-31

HEZKUNTZA

Heziketa ekimen berezia abiarazi zuten Azkoaga auzoan

Guraso talde batek 3 eta 6 urte bitarteko umeei zuzendutako heziketa ekimena bultzatu zuen, Azkoagan. Ezaugarri jakin batzuk dituen hezkuntza mota nahi dutelako abiarazi zuten egitasmoa. Halaber, kontatu ziguten 11 ume elkartzaren direla aurten, gehienak Aramaiokoak eta apurtxo batzuk ingurukoak. /2005-11-18

GIZARTEA

Granadak aurkitu zituzten Albina urtegiaren

Bi asteren bueltan bi granada aurkitu zituzten Albinan. Urtegiaren garbiketa lanen ondorioz, urak dezente jaitsi ziren eta besteak beste, bide zaharra bistaratu zen. Bide zaharrarekin batera, besteak beste, Espainiako Gerrak utzitako bi granada aurkitu zituzten. /2005-11-17

OSASUNA

Hegazti-gripea dela-eta analisi beharra iragarri zuten

Hegazti-gripeari aurrea hartzeko helburuarekin, Arabako Foru Aldundia Aramaioko hegaztien laginak hartzen hasiko zirela iragarri zuten. Diputazioaren asmoa zen erregistratuta dauden oilategi profesionalen egitea lehenengo analisiak (Aramaioren ez dago halakorik). Eta gero, autokontsumorako diren oilategi txikiak hegaztiei egitea. Oilategietako

hegaztiez gainera, itxian hazitako hegazti basatiak ere kontrolatzeko asmoa zuen Diputazioak. Analsiak abenduan hasi zituzten eta asmoa zen otsailan bukatzea.

Horrez gainera, Diputazioak zenbait segurtasun neurri hartzea ere gomendatu zien aramaiorrei. Era berean, debekatu egin zuten baimen barik hegaztiei txertoa ipintzea. /2005-12-02

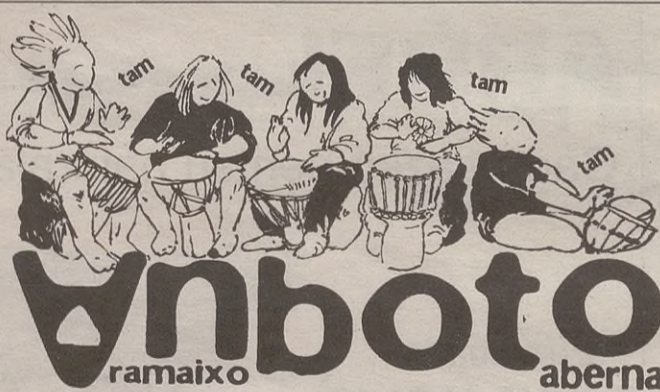
POLITIKA

Udalbideri laguntzarren errekurtsioa Udalarari

Laugarren aldiz errekurtsioa ipini zuen Estatuko abokatuak Aramaioko Udalak hartutako erabaki baten kontra. Oraingo honetan, Udalbideri 2.400 euroko laguntza ematearren ipini diote errekurtsioa. Horren ondorioz, Udalak epaiketa edo bista izango du. Urtarrilaren 31rako egin dute hitzordua. /2005-12-02



Beste hiru bider epaitu dute Udala.



Musika eta giro paregabea!

Bixente Goikoetxea 10. Tel.: 615 70 45 98 ARAMAIO

UXARTE

- Bost logela komunekin
- Gosariak eta afariak
- TB logelatan

Nekazalturismoa

Untzilla(Aramáio) • Tel.: 945 44 51 46 • Faxa: 945 44 59 10
uxarte@euskalnet.net

artizar



Label kalitatea duen esnea

Jai zorientsuak opa dizkizuegu!

Zabola-Azkoaga ARAMAIO
945 445 924 / 679 162 499



*Aramaioko
Udalbatzak Gabon jai
zoriontsuak opa dizkizue
aramaiar guztioi*



ARAMAIOKO UDALA
ARABA

Etxeko konponketak

Elektrizitatea



ARANZABAL, S. L. COOP.

Instalakuntza elektrikoak
Antena kolektiboak

Zerkaosteta 15
Tel.: 943 79 68 21 / 670 57 53 83

Iturgintza



iturgintza

Gipuzkoa etorbidea 39-behea • Tel.: 943 77 01 85

Leihoak



ARGI PLASTIK

PVC, aluminio termiko
eta poliuretanozko
leihoen lantegia.

Erakusketa eta lantegia: Zigarrola 1- Pab.
Tel./ Faxe.: 943 77 11 30 - 943 79 62 18

Margoak

Apain

MARGO ETA APAINKETA
Maitena 3-1

Tel.: 943 79 61 56 / 689 04 91 17

Txorrota

Nafarroa etorbidea 5 atzealdea
Tel.: 943 77 17 13 / 607 26 04 17



ION LEIHOAK

Metal aroztegia, P.V.C.
eta aroztegia
Lekuz aldatu gara!

Debagoiena industrialdean gaude, 11. pabilioian.
Tel.: 943 79 11 35 - Faxe: 943 77 31 20



Iturgintza • Berogailuak • Gasa • Bainugelak

Kale txiki 9 behea ARRASATE
Tel.: 943 79 05 95 / 609 67 96 15

Eraikuntzak

Arrasate eraikuntzak SL

Meatzerreka auzoa 30
Tel.: 659 67 17 59 / 943 77 12 26



10.000 KOLORETAKO MENUA
Ferrerias 36-behea • Tel.: 943 79 12 87

Igeltserotza



**Izcue
Irurzun**

Igeltserotza orokorra
Etxeen berrikuntzak
Sukaldeak, komunak...

Tel.: 943 77 04 77 / 607 87 91 66



ZUTARRI S.L.
Eraikuntza enpresa

Zerkaosteta 17 behea.
Tel: 943 79 67 78 Faxe: 943 77 10 09

Zure publizitatea hemen jartzeko deitu 943 71 23 91 telefonora